

# Opšaj diri - Ajd' u kolo sve selo

Kroatien

The musical score consists of four staves. Staff A is the vocal line in 4/4 time, starting with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). It features lyrics in Croatian with German translations below. Chords C, G, and D7 are indicated above the staff. Staff B is a piano accompaniment line in the same key signature, featuring chords F, G, C, and G7. Staff C is a bass line in the same key signature, featuring chords Eb, Bb, and F7. The score includes repeat signs and a '(2x)' marking at the end of the second line.

Ajd' u kolo sve selo  
 Zaigrajmo veselo  
 Zaigrajmo (zapjevajmo) veselo  
 Ajd' u kolo sve selo

Laß das ganze Dorf tanzen  
 Laßt uns mit Freude tanzen  
 Laßt uns mit Freude tanzen (singen)  
 Laß das ganze Dorf tanzen

Refrain: Opšaj diri diri dir  
 Opšaj dara dara dar (2X)

Moj je dragi grane list  
 Ljepši nego runolist...

Mein Liebster ist ein Blatt von einem Baum  
 Schöner als Edelweiß

Od kad imam dragana  
 Nedam više tavana...

Seit ich einen Liebsten habe  
 Gebe ich nicht meine Aussteuer fort

Oteli mi dragana  
 Sva im duša garava...

Sie griffen sich meinen Liebsten  
 Ihre ganze Seele ist schwarz